

**Список научных и учебно-методических работ
МАНИК СВЕТЛАНЫ АНДРЕЕВНЫ**

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
а) монографии и главы в монографиях					
1	Современные техники интерпретации английской общественно-политической терминологии	Печатная	Современные техники интерпретации английской общественно-политической терминологии: монография. М.: ИИУ МГОУ, 2014. 278 с.	17, 5 п/л	нет
2	Evaluation Component within the Semantic Structure of Socio-Political Words	Печатная	Multi-disciplinary Lexicography: Traditions and Challenges of the XXIst Century / Ed. by O. Karpova, F. Kartashkova. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2013. P. 231-244.	14 с.	нет
3	Культурологический компонент в семантической структуре общественно-политической лексики (на материале английского языка)	Печатная	Современная лингвистика и межкультурная коммуникация: монография. Красноярск, 2012. с.153 - 178	26 с.	нет
4	Socio-Political Vocabulary: Description in Bilingual LSP Dictionary	Печатная	New Trends in Lexicography: Ways of Registrating and Describing Lexis. Ed. By Olga Karpova and Faina Kartashkova. Cambridge Scholar Publishing. Cambridge, 2010. P.249-261.	13 с.	нет
б) научные работы в журналах ВАК					
5	К вопросу о передаче культурологической информации в переводном словаре общественно-политической лексики	Печатная	Лингвистика и межкультурная коммуникация. Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А.Добролюбова.	0,5625 п/л	нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
			Вып.8. Нижний-Новгород, 2009. С.64-72		
6	Принципы лексикографического описания общественно-политической лексики в двуязычном словаре	Печатная	Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. Филология и искусствоведение. Научный журнал №2(2). Киров, 2010. С.78-85	0,5 п/л	нет
7	Новое в современной лексикографии и терминологии	Печатная	Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2010. №1. Воронеж, 2010. С.223-227.	0,3125 п/л	нет
8	Концепция электронного переводного словаря общественно-политической лексики	Печатная	Вестник Нижегородского университета им. Н.И.Лобачевского. №4, ч.2. Издательство нижегородского университета. Нижний Новгород, 2010. С.621-624.		нет
9	Современная лексикография. К юбилею научного руководителя	Печатная	Вестник ВГУ. Серия Лингвистика и Межкультурная коммуникация. 2011. №2. С.198-203.		нет
10	Является ли лексика общественно-политической жизни терминологией?	Печатная	Личность. Культура. Общество. 2013. Т.15. Вып.2. №78. С.213-217.		нет
11	Общее описание терминологии общественно-политической жизни	Электронная	Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал), №1 (21), 2013 http://sisp.nkras.ru/e-ru/issues/2013/1/manik.pdf		нет
12	Сопоставительный анализ общественно-политической терминологии в русско- и англоязычных СМИ (на	Печатная	Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2016. №1. С.117-122.		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	материале событий вокруг Украины 2013-2015 гг.)				
13	Общественно-политическая терминология английского языка в XXI веке (на материале медийных англоязычных текстов)	Печатная	Вестник Московского государственного лингвистического университета. Германистика: Перспективы развития. Серия «Языкознание и литературоведение». 20 (731), 2015. М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ. С.445-453.		нет
14	Новый словарь общественно-политической терминологии и его место в эпоху киберлексикографии	печатная	Вестник МГОУ, серия «Лингвистика» №5-2015 . с. 33-40 http://www.vestnik-mgou.ru/Issue/IssueFile/355		нет
15	Подходы к определению и описанию общественно-политической лексики в отечественной и зарубежной лингвистической науке	Печатная	В мире научных открытий. №3.3(63), 2015. Социально-гуманитарные науки. Материалы IV международной научно-практической конференции «Социально-гуманитарные проблемы современности: человек, общество и культура» (28 февраля, 2015). Филология. С.1728-1743.		нет
16	Идеологические аспекты оценочной семантики (на материале употребления слов «annex» и «annexation» в английских медиатекстах)	печатная	Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова. Том 21, 2016. №6. С. 123-128. http://www.ksu.edu.ru/files/ksuadmin1/VESTNIK_KSU/Soderkanie_Vestnik_6_2015.pdf		нет
17	Неологизмы vs неополлизмы в английской общественно-политической терминологии	печатная	Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики. М.: НОПриЛ, 2016. С.57-63.		нет
18	Особенности новостной статьи в современном англоязычном Интернет-медиадискурсе (на материале медиатекстов	печатная	Политическая лингвистика. Екатеринбург: ФГБОУ ВПО Уралск. Гос.пед.ун-т, 2016. №4(58) С.124-		Косолюкин а Е.А.

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	по теме «Терроризм»)		132.		
19	Сексизм в современном английском языке: проблема и подходы к ее решению (А.А. Григорян)	электронная	Успехи современной науки. №8, Т.3, 2016. С.30-33 www.modernsciencejournal.org/		Григорян А.А.
20	Американский предвыборный медиадискурс: стратегии и лингвориторические особенности (на материале теледебатов Х.Клинтон и Д.Трампа 2016 г.)	печатная	Вестник Костромского государственного университета. 2017 – Т.23 - №1. С.204-208.		Григорян А.А.
21	Моделирование значения терминов «терроризма» (<i>terrorism, terrorist, terrorist act</i>): авторский алгоритм	печатная	Политическая лингвистика, №4 (64). Екатеринбург, 2017. С.82-91.		Косолюкина Е.А.
22	К вопросу создания учебно-справочного пособия «Cinematography» (на материале английского языка)	печатная	Вестник Костромского государственного университета. №2 апрель-июнь, том 24, 2018. С.235-239.		Шамова Н.А.
23	Новое в лексикографическом описании лексического значения общественно-политической терминологии в XXI веке	печатная	Вестник Костромского государственного университета. 2018. Т.24, №4 (октябрь-декабрь). С. 194-199.		нет
24	Изменения в языке (гендерный аспект)	печатная	Modern Humanities Success / Успехи гуманитарных наук. URL: http://mhs-journal.ru/wp-content/uploads/2019/10/mhs_5.pdf стр. 228-230.		Григорян А.А.
25	Параллельный корпус в практике перевода общественно-политических текстов (с английского на русский)	печатная	Современные исследования социальных проблем. Том 11, № 4, 2019. С.225-245.		нет
26	Становление политической лексикографии: от первого политического словаря до мобильного	печатная	НОПриЛ 2020/21		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	приложения				
27	Становление политической лексикографии: от первого политического словаря до мобильного приложения	печатная	НОПриЛ 2020/21		Привалова Д.С.
28	Parallel Russian-English Corpus of Political Speech Texts: Case Study in Translation Strategies	печатная	Web of Science 2021		Белозерова А.В.
в) научные работы в других рецензируемых изданиях					
29	Идеологически-оценочная лексика в словаре	Печатная	Актуальные проблемы теоретической и прикладной лексикографии. Межвузовский сборник научных трудов / Отв. ред. О. М. Карпова. Иваново, 1997, с. 276 – 283.	0,5 п/л	нет
30	Словари политической лексики в Интернет	Печатная	Словарь в современном мире. Материалы третьей международной школы-семинара 14-16 сентября 1999 г. Иваново / Отв. ред. О. М. Карпова. Иваново, 2000, с. 113 – 117.	0,3 п/л	нет
31	Грамматическая информация в словарях английского языка различных типов	Печатная	Актуальные проблемы коммуникативной грамматики. Всероссийская научная конференция 1 – 4 марта 2000 г. / Отв. ред. Н. Т. Семеняко. Тула, 2000, с. 81 – 88.	0,5/0,2 5 п/л	Петросян И.В.
32	Словарь и идеология	Печатная	Молодая наука. Ч. 3. Сборник научных статей аспирантов и студентов Ивановского государственного университета / Отв. ред. О. А. Хасбулатова. Иваново, 2000, с. 131 – 136.	0,375 п/л	нет
33	К проекту словаря общественно-	Печатная	Молодая наука – XXI веку. Тезисы докладов	0,125 п/л	нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	политической лексики		международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых / Отв. ред. Н. Д. Миловская. Иваново, 2001, с. 55 – 56.		
34	Public Political Vocabulary in Dictionaries of Different Types: Project of a Dictionary	Печатная	Global English for Global Understanding. International Conference Moscow 23 – 25 May. P. 8.	0,0078 п/л	нет
35	Public Political Vocabulary: Model of a Dictionary	Печатная	Symposium on Lexicography X. Proceedings of the Tenth International Symposium on Lexicography May 4-6. 2000 at the University of Copenhagen. Series Maior, Band 109. Tubinge, 2002. p. 173-185.	0,812/0,406 п/л	Karpova O.
36	Почему нужны новые словари общественно-политической лексики?	Печатная	Вестник Ивановского государственного университета. Выпуск 1, 2002. Иваново, 2002. с.52-60.	0,5625/0,28 п/л	Карпова О.М.
37	К проблеме передачи экстралингвистической информации в переводном англо-русском словаре общественно-политической лексики	Печатная	Теоретическая лексикография: современные тенденции развития. Материалы V международной школы-семинара. Иваново, 8-10 сентября 2003 г. / Отв. ред. О.М. Карпова. Иваново, 2003.	0,1875 п/л	нет
38	К модели переводного англо-русского словаря общественно-политической лексики	Печатная	Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ – 2003: материалы научной конференции, Иваново, 19-21 февраля 2003 г. Иваново, 2003. с. 274-275.	0,125 п/л	нет
39	Некоторые проблемы	Печатная	Научно-	0,125	нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	переводной лексикографии при составлении двуязычного словаря общественно-политической лексики		исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ – 2004: материалы научной конференции, Иваново, 3-5 февраля 2004 г. Иваново, 2004. с. 287-288.	п/л	
40	Towards Adequate Description of Political Words	Печатная	Лексика. Лексикография. / отв. ред. Ю.Г. Коротких. Вып. 16. М., 2005.	0,5625 п/л	нет
41	Переводной словарь общественно-политической лексики: проблема передачи лексического значения	Печатная	Новое в теории и практике лексикографии: синхронный и диахронный подходы. Материала VIII Международной школы-семинара. Иваново, 10-12 сентября 2009 г. Иваново, 2009. С.142-145.	0,3125 п/л	нет
42	Перевод общественно-политической лексики (с английского языка на русский) и идеология	Печатная	Коммуникация и язык в социально-культурном пространстве: междисциплинарный подход: материалы международной конференции (Челябинск, 2-4 декабря 2009 г.). Челябинск, 2009. С.213-216.	0,25 п/л	нет
43	Сопоставительный анализ общественно-политической терминологии русского и английского языков (на примере событий в Индии в декабре 2008 г.) (статья)	Печатная	Сопоставительные исследования 2009. Воронеж, 2009. С.35-37	0,1875 п/л	нет
44	К проблеме лексикографического описания семантического значения лексики общественно-	Печатная	Научно-исследовательская деятельность в классическом		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	политической жизни современного английского языка		университете: ИвГУ-2009. Часть I. Естественные, технические и гуманитарные науки. Иваново, 2009. С.134-139.		
45	К вопросу о переводе новой общественно-политической лексики в двуязычном словаре	Печатная	Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ-2009. Часть I. Естественные, технические и гуманитарные науки. Иваново, 2009. С.143-150.		нет
46	Ivanovo School-Seminar on Lexicography	Печатная	International Journal of lexicography / EURALEX NEWSLETTER: Paul Bogaards EURALEX Newsletter Int J Lexicography, March 2010; 23: 117 - 125.	0,5625 п/л	Таганова Т.А.
47	О некоторых особенностях микроструктуры переводного словаря общественно-политической лексики	Печатная	Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». Вып.1, 2010. Иваново, 2010. С.30-33.	0,25 п/л	нет
48	О некоторых особенностях микроструктуры переводного словаря общественно-политической лексики	Печатная	Слово. Словарь. Словесность. Текст словаря и контекст лексикографии. Материалы Всероссийской научной конференции Санкт-Петербург, РГПУ им.А.И.Герцена, 11-13 ноября 2009 г. С.П., 2010. С.614-619.	0,375 п/л	нет
49	Общественно-политическая лексика: способы	Печатная	Научно-исследовательская деятельность в		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	лексикографирования в двуязычном LSP словаре		классическом университете: ИвГУ2010. Иваново, 2010. С.263-268.		
50	К проблеме перевода названий икон на английский язык	Печатная	Вестник молодых ученых ИвГУ. Приложение к журналу «Вестник Ивановского государственного университета». Выпуск 10. Иваново, 2010. С.156-157.		Леонов А.В.
51	О некоторых особенностях перевода названия художественного фильма	Печатная	Вестник молодых ученых ИвГУ. Приложение к журналу «Вестник Ивановского государственного университета». Выпуск 10. Иваново, 2010. С.158-159.		Щербина А.С.
52	Интернет как один из источников информации в учебном процессе	печатная	Научно-методические аспекты проектирования основных образовательных программ на основе компетентностного подхода: сборник научно-методических статей. Иваново: ИвГУ, 2010. С. 229-234.		нет
53	Ресурсы общественно-политической лексики в сети Интернет	Печатная	Ивановская лексикографическая школа: традиции и инновации: сб.научн.ст., посвященный юбилею научного руководителя школы, заслуженного работника Высшей школы РФ, доктора филологических наук, профессора О.М.Карповой. Иваново, 2011. С.138-147.		нет
54	К вопросу о переводе новой общественно-политической лексики в двуязычном словаре	Печатная	Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки»		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
			2011. Вып.1 Филология. С.64-69.		
55	LSP of Politics vs LSP of Socio-Political Sphere	печатная	The 18 th European Symposium on Language for Special Purposes (LSP). Special Language and Innovation in Multilingual World. Perm State University 22-26 August 2011. Books of Abstracts. P. 52.		нет
56	Evaluation Aspect of Socio-Political Words	Печатная	Лексикографические ракурсы: традиции и вызовы XXI века. Материалы IX международной школы-семинара. Иваново 8-10 сентября, 2011. С.53-56.		нет
57	Ивановская лексикографическая школа. К юбилею профессора О.М.Карповой	Печатная	Научно-информационный бюллетень. ЯЛИК. Информация. Реклама. Мнения. №83. Март 2011. С.13-14.		нет
58	Lexicography Without Boundaries	Печатная	International Journal of lexicography / EURALEX NEWSLETTER: Paul Bogaards EURALEX Newsletter Int J Lexicography, M 2011; 24(4): 502-513.		нет
59	Интеграция блог-технологии в процесс преподавания английского языка (на материале блога по общественно-политической лексике)	Печатная	Актуальные вопросы совершенствования современного вузовского образования в соответствии с ФГОС ВПО. Иваново, 2012		нет
60	Blog on Socio-Political Vocabulary as a new Reference Tool	Печатная	Electronic Lexicography in the 21 st Century. New Applications for new Users. Proceedings of eLEX 2011, Bled, 10-12 November 2011. Ed by Iztok Kosem, Karmen Kosem. Pp.187-190		нет
61	К вопросу построения	Печатная	Вестник Ивановского		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	логико-понятийной схемы лексики общественно-политической жизни		государственного университета. Серия «Гуманитарные науки» 2012. Вып.1 Филология. С.75-80.		
62	Методическая работа на кафедре английской филологии: традиции и инновации	Печатная	Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки» 2012. Вып.1 Филология. С.104-105.		нет
63	Specialised Languages in the Global Village	Печатная	Научно-информационный бюллетень Информация. Реклама. Мнения. Язык. Литература. История. Культура. №86 июнь. 2012. С.14-17.		нет
64	Новые подходы к изучению языков для специальных целей	Печатная	Вестник ИвГУ. Серия «Гуманитарные науки». Вып. 3, 2012. История. Филология. Философия. С.79-83		нет
65	Корпусная лексикография для учебных целей (на примере работы с базой данных SketchEngine)	Печатная	Мир – Язык – человек: материалы II Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Владимир: Из-во ВлГУ, 2012. С.235-244.		нет
66	LSP of Politics vs LSP of Socio-Political Sphere	Печатная	Иностранные языки в контексте культуры. Межвузовский сборник статей по материалам конференций. Пермь, 2012. С.95-104.		нет
67	Переводоведческий аспект лексикографирования общественно-политической лексики в англо-русском словаре.	Печатная	Судьбы национальных культур в условиях глобализации: сборник материалов II Международной научной конференции. Челябинск, 4-5 апреля 2013 г. Т.2. Челябинск: Энциклопедия, 2013. С. 305-310.		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
68	Обусловленность лексики общественно-политической жизни экстралингвистическими факторами	Печатная	Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». Вып.1(13), 2013. Филология. С. 71-74.		нет
69	Аллюзия в лексике общественно-политической жизни.	Печатная	Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ – 2013. Сборник статей по итогам научной конференции. Иваново, 28 января – 8 февраля 2013. С. 164-170.		нет
70	Использование языковых корпусов в преподавании английского языка (на материале базы SketchEngine)	печатная	Образовательный процесс в университете: реалии и совершенствование. Сборник научно-методических статей. Иваново, 2013. С.231-239.		нет
71	Социально-политическая лексика: подходы к определению в отечественной и зарубежной лингвистической науке	Печатная	Life Beyond Dictionaries. Материалы юбилейной X Международной школы-семинара. Иваново-Флоренция, 12-14 сентября 2013. Иваново, 2013. С.55-58		нет
72	Туризм и гостеприимство без границ! Кафедра английской филологии на международном симпозиуме в Риге	Печатная	Вестник ивановского государственного университета. Выпуск 3 (6)Б 2013. С.117-119. С.120-121.		нет
73	К проблеме перевода политических реалий с английского языка на русский язык (лексикографический аспект)	Печатная	Магия ИННО: Новые технологии в языковой подготовке специалистов-международников. Материалы научно-практической конференции к 70-летию факультета международных отношений (Москва, 4-		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
			5 октября, 2013). Том 2, секции 3-6. Издательство МГИМО – Университет, 2013. С. 351-359.		
74	Creating Definitions for LSP Dictionaries: the Case of English-Russian Socio-Political Dictionary	печатная	Language for International Communication: Linking Interdisciplinary Perspectives. University of Latvia Press. Latvia, 2014. Pp. 122-134.		нет
75	Идеология и перевод (на примере общественно-политических текстов)	печатная	Вестник ИвГУ. Серия «Гуманитарные науки». Вып. 1(14)Б 2014. Филология. С.58-61.		нет
76	Understanding Socio-Political Terminology: Cultural Perspective	печатная	Академическая наука – проблемы и достижения (Academic Science – Problems and Achievements). Материалы IV международной научно-практической конференции 7-8 июля 2014. North Charleston, USA. Vol.1. P.161-164.		нет
77	Идеология и пропаганда в современном русско- и англоязычном медиадискурсе	печатная	Политика и политики: политический дискурс как объект лингвистического анализа (Материалы VIII Конвента РАМИ, апрель 2014 г.): Научное издание / Под ред. Д. А. Крячкова, Д. Н. Новикова. — Издательство «МГИМО-Университет», 2015. С.191-202.		нет
78	Характерные черты английской общественно-политической терминологии в современных медийных текстах	печатная	Язык, культура, речевое общение: Материалы международной научной конференции, посвященной 90-летию профессора М.Я. Блоха: В 2-х частях. – Часть 2. – М.: Факультет иностранных языков		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
			МПИГУ, 2015. С.39-45.		
79	Dictionary of Socio-Political Vocabulary and Its Niche in the Age of Cyberscience	печатная	SCIENCE, TECHNOLOGY AND LIFE – 2014: Proceedings of the International Scientific Conference. Czech Republic, Karlovy Vary, 27-28 December 2014. [Electronic resource]. - Kirov: MCNIP, 2015. pp. 702-711.		нет
80	Актуальные общие и частные проблемы медиалингвистики. Рецензия на книгу Гришаева Л.И. Парадоксы медиалингвистики / Л.И. Гришаева. Воронеж: НАУКА-ЮНИПРЕСС, 2014. 295 с.	печатная	Вестник ИвГУ. Серия «Гуманитарные науки». Филология. Вып. 1(15), 2015. С.69-71.		нет
81	Прагмалингвистический аспект перевода общественно-политических медийных текстов	Печатная	Художественная литература в пространстве перевода: Материалы международного научного симпозиума, Иваново, 6-7 февраля 2015 г. – М.: Азбуковник, 2015. – С.24-30.		нет
82	Общественно-политические медиатексты: проблемы перевода с английского языка на русский язык	Печатная	Семантика и функционирование языковых единиц разных уровней: сборник научных статей по материалам VIII международной научно-практической конференции (г.Иваново, 6-8 мая 2015 г.). Иваново: Иван.гос.университет, 2015. С.347-353.		нет
83	On Difficulties of Compiling Parallel Corpus of Socio-Political Terms	печатная	Procedia - Social and Behavioral Sciences. Vol. 198. Current Work in Corpus Linguistics: Working with Traditionally- conceived		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
			<p>Corpora and Beyond. Selected Papers from the 7th International Conference on Corpus Linguistics (CILC2015). Edited by Pedro A. Fuertes-Olivera, Esther Álvarez de la Fuente, Raquel Fernández-Fuertes, Pilar Garcés García, Belén López Arroyo, Marta Niño Amo, Isabel Pizarro Sánchez, Ana Sáez-Hidalgo, M^a Ángeles Sastre-Ruano and Marisol Velasco-Sacristán</p> <p>Procedia - Social and Behavioral Sciences (2015), pp. 465-473 DOI information: 10.1016/j.sbspro.2015.07.467 http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042815044687</p>		
84	<p>Развитие дистанционного обучения в классическом университете: перспективы XXI века (на материале используемых MOOK технологий в образовательном процессе в ИвГУ)</p>	печатная	<p>Инновационное развитие регионов в условиях глобализации: материалы международной научно-практической конференции, Иваново-Плес, 3-5 сентября 2015 г.: в 2 ч. Иваново: Иван. Гос. Ун-т, 2015. Ч.1. с.308-311.</p>		нет
85	<p>Всеобщая MOOKизация? К проблеме дистанционного языкового курса Political English в классическом университете</p>	печатная	<p>Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». Выпуск 1(17). Филология. Иваново, 2017. С.54-57.</p>		нет
86	<p>Проблема перевода речей политиков (на материале перевода речи В.В. Путина на Юбилейной 70-й сессии ООН)</p>	печатная	<p>Теория и практика иностранного языка в высшей школе. Иваново: Иван.гос.ун-т, 2016. Вып.12 С.69-76.</p>		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
87	Интерпретация и ее роль при переводе политических речей переводов выступления В.В. Путина на 70-ой юбилейной сессии ООН)	печатная	Перевод в меняющемся мире: Материалы II международной научной конференции, Иваново, 4-5 февраля 2016. – Москва: изд.центр «Азбуковник», 2016. – С.341-345.		нет
88	Семантическое поле «Terrorism»: от «conventional terrorism» к «done wolf attack» и «grievance-field violence» (лексикографический аспект)	печатная	Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления. Материалы международной научной конференции «Политическая коммуникация», 26-30 сентября, 2016. Екатеринбург, 2016. С.146-149.		нет
89	Современная корпусная лексикография: особенности и перспективы развития	печатная	Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». Вып.3 (9), 2016. Филология. История. Философия. С.17-20.		нет
90	Особенности американского предвыборного медиадискурса глазами российского студента (на примере кампании 2016 г)	печатная	«25 лет внешней политике России»: сб. материалов X Конвента РАМИ (Москва, 8–9 декабря 2016 г.). В 5 т. Т. 5 : Социально-гуманитарные аспекты международных отношений. В 2 ч. Ч. 1 / под общ. ред. А. В. Мальгина ; [науч. ред.: А. В. Шестопал и др.] ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации, Рос. ассоциация междунар. исследований (РАМИ). — Москва : МГИМО–		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
			Университет, 2017. С. 222-234.		
91	Применение достижений дискурс-анализа в современной лексикографии (на материале политических текстов)	печатная	Лингвистические вызовы XXI века: Материалы всероссийской научной конференции, Иваново, 3 февраля 2017. – М.: Азбуковник, 2017. – С.66-74.		нет
92	Создание эффекта демонизации: лингвистический аспект (на материале англоязычных медиа текстов по теме ИГИЛ)	печатная	Коммуникация в политике, бизнесе и образовании. Материалы международной научно-практической конференции 17-19 мая 2017 г. Научное электронное издание. – М.: Издательство Московского университета, 2017. С.58-60.		не
93	Освещение терактов в современных англоязычных медиа текстах: лингвистический аспект	печатная	Иностранные языки в диалоге культур: материалы Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), 30 ноября – 2 декабря 2017 г. – Саранск: Издательство Мордовского университета, 2018. – С.228-235.		нет
94	Политическая лексикография: перспективы развития ивановской лексикографической школы	печатная	Теория и практика иностранного языка в высшей школе: сборник научных статей. – Иваново: Иван.гос.ун-т, 2018. С.162-170.		нет
95	Корпусные технологии как основа систематизации предметной области (на материале терминологии кино)	печатная	Теория и практика иностранного языка в высшей школе: сборник научных статей. – Иваново: Иван.гос.ун-т, 2018. С.170-176.		Шамова Н.А.
96	Подходы к переводу цитат в современном медиадискурсе (на материале англо- и русскоязычных медиа текстов общественно-	печатная	Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: материалы II международной научно-практической конференции,		нет

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	политической тематики)		Симферополь 26-28 апреля 2018 г. / гл.ред. – М.В. Норец. – Симферополь: ИТ «АРИАЛ». С.371-376.		
97	Основные черты общественно-политической терминологии английского языка в XXI веке (на материале медиа текстов)	печатная	Актуальные вопросы лингвистики и лингводидактики: традиции и инновации. Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 70-летию Института иностранных языков, г.Москва, 22-24 ноября 2018 г. Часть 2. – Москва: МПГУ, 2018. – с.53-59.		нет
98	Двусмысленность в англоязычном политическом медиадискурсе	Печатная	Вестник ИвГУ 2019, Серия «Филология!». В печати		нет
99	Мечты лексикографа в эпоху информационных технологий	печатная	Теория и практика иностранного языка в высшей школе: сборник научных статей. – Иваново: Иван.гос.ун-т, 2019. – Вып.15. – С.80-88.		нет
100	Лингвокультурологические особенности англоязычной терминологии киноиндустрии (на материале журнала «Total Film»)	печатная	Теория и практика иностранного языка в высшей школе: сборник научных статей. – Иваново: Иван.гос.ун-т, 2019. – Вып.15. – С.88-94.		Шамова Н.А.
101	Особенности номинации миграционного кризиса в англоязычном медиадискурсе		Магия ИННО: интегративные тенденции в лингвистике и лингводидактике: сборник научных трудов. В 2 томах. Том 1 / под редакцией Д. Н. Новикова ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации. — Москва : МГИМО–Университет, 2019. С. 157-163		нет
102	Лингвистические особенности наименований явлений		Магия ИННО: интегративные тенденции в лингвистике и		Привалова Д.В.

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
	“FAKE NEWS” и “POST-TRUTH” на материале медиатекстов о событиях в Венесуэле 2019		лингводидактике: сборник научных трудов. В 2 томах. Том 1 / под редакцией Д. Н. Новикова ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации. — Москва : МГИМО–Университет, 2019. С. 151-157		
103	Внедрение авторского англоязычного учебно-справочного пособия «CINEMATOGRAPHY» в учебный процесс в высшей школе (на примере опыта ИвГУ)	печатная	Журнал «Научное обозрение. Педагогические науки». №2. 2019. С.100-102.		Шамова Н.А.
104	Характерные черты дискурса импичмента (на материале англоязычных медиатекстов об импичменте Д. Трампа)		Актуальные проблемы филологии и лингводидактики: Сборник материалов Всероссийской конференции (25-26 мая 2020 г., Нижний Новгород). Н. Новгород: НГЛУ, 2020. С. 80-87.		нет
105	Новые подходы к классификации англоязычных словарей предметной области «общественно-политическая жизни»	печатная	Теория и практика иностранного языка в высшей школе: сб. науч.ст. – Иваново: Иван. Гос. Ун-т, 2020. с.70-76		нет
106	Особенности англоязычного дискурса импичмента глазами лексикографа		Сборник МПГУ конференция Блоха		
107	Корпусные методы в изучении аудиовизуального перевода	тезисы	Конференция Перевод и культура 2020 (НН) Сдобников		нет
108	Параллельный корпус общественно-политических текстов: подходы к выравниванию и поиску данных	статья	Казанский саммит 2020		нет
г) учебно-методические работы					

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем в п/л или с.	Соавторы
109	Практикум по разговорной речи (английский язык) : учеб.-метод. пособие / сост. Е. А. Полякова, С. А. Маник, А. В. Белозерова. — Иваново : Иван. гос. ун-т, 2019. — 112 с.	печатная	Практикум по разговорной речи (английский язык) : учеб.-метод. пособие / сост. Е. А. Полякова, С. А. Маник, А. В. Белозерова. — Иваново : Иван. гос. ун-т, 2019. — 112 с.		Полякова Е.А., Белозерова А.В.
110	Учебно-справочное пособие «Learner's Reference Tool CINEMATOGRAPHY»	печатная	Ивановский государственный университет, 2018. 98 с.		Шамова Н.А.
111	Английский язык. Общественно-политическая лексика. Учебно-методическая разработка для студентов факультета РГФ кафедры английской филологии V курс (УМК)	Печатная	Иваново, ИвГУ 2009. 60 с.	3,75 п/л	нет
112	Английский язык. Учебно-методическая разработка для студентов факультета РГФ кафедры английской филологии по дисциплине «Практика речи».	Печатная	Иваново, ИвГУ 2010. 60 С.	3,75 п/л	нет
113	Методические указания к выполнению научно-исследовательских работ (для студентов кафедры английской филологии)	Печатная	Иваново, ИвГУ 2012. 35 С.	2,09 п/л	Полякова Е.А.
114	Деловой английский язык. Учебно-методическая разработка для магистров факультета романо-германской филологии кафедры английской филологии (часть 1)	Печатная	Иваново, ИвГУ 2013. 62 С.		нет

Список верен

Зав. кафедрой английской филологии
Проф., д.ф.н. Карпова О.М.

_____/_____
подпись с расшифровкой